

# Serie Mania EFX

manuale utente



**EFX500**



**EFX600**



**EFX700**



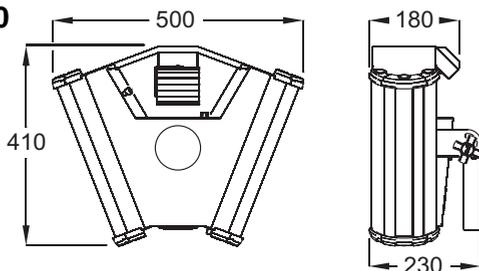
**EFX800**

**Martin**

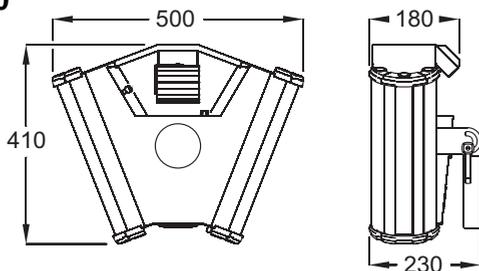
# Dimensioni

Misure espresse in millimetri.

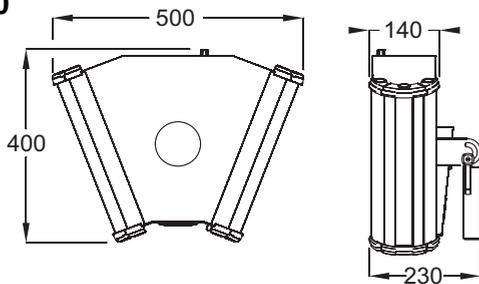
**EFX500**



**EFX600**



**EFX700 & EFX800**



© 2006 Martin Professional A/S, Denmark.

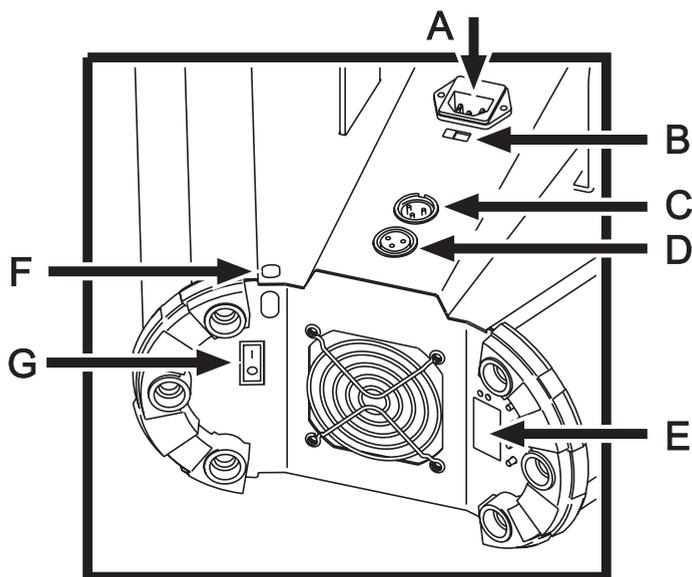
Tutti i diritti riservati. Nessuna parte di questo manuale può essere riprodotta, sotto nessuna forma e con nessun mezzo, senza il permesso scritto di Martin Professional A/S, Denmark.

P/N 35050178 Rev. C

# Indice

<b>Veduta d'insieme</b> .....	4
<b>Introduzione</b> .....	5
Informazioni sulla sicurezza .....	5
Disimballo .....	7
<b>Installazione</b> .....	9
Alimentazione AC .....	9
Installazione .....	10
Creare un collegamento dati per operatività in DMX e sincronizzata	13
Ruote gobo .....	14
<b>Funzionamento</b> .....	17
Preparativi .....	17
Modalità music trig, auto trig e DMX .....	17
Operatività music trig e auto trig sincronizzate .....	18
Operatività DMX controller .....	19
Cambiare impostazioni .....	23
Invertire il movimento effetti .....	24
Messaggi di errore .....	25
Riaccendere la lampada a scarica .....	25
Regolazione della messa a fuoco .....	26
<b>Assistenza e manutenzione</b> .....	27
Pulizia .....	27
Sostituzione e regolazione della lampada .....	28
Sostituzione del fusibile principale .....	31
Upload di firmware e hard boot .....	32
<b>Schema delle connessioni delle schede</b> .....	33
<b>Risoluzione dei problemi</b> .....	36
<b>Panoramica del pannello di controllo</b> .....	37
<b>Protocollo DMX Mania EFX500</b> .....	38
<b>Protocollo DMX Mania EFX600</b> .....	41
<b>Protocollo DMX Mania EFX700</b> .....	44
<b>Protocollo DMX Mania EFX800</b> .....	46
<b>Specifiche tecniche della serie Mania EFX</b> .....	49

# Veduta d'insieme



- A:** Presa d'alimentazione
- B:** Interruttore selettore di voltaggio (EFX600, EFX700 & EFX800: solo sui modelli EU)
- C:** DMX in
- D:** DMX out
- E:** Display e pulsanti di controllo
- F:** Punto di aggancio del cavo di sicurezza
- G:** Interruttore acceso/spento

# Introduzione

Grazie per aver scelto un'apparecchiatura a luce dinamica della serie Mania EFX di Martin. Questa serie è costituita da apparecchi d'illuminazione per DJ, provviste di un cilindro a specchi rotante parabolico motorizzato e di una ruota gobo motorizzata (i gobo sono sagome o maschere posizionate di fronte ad un fascio di luce). Le apparecchiature proiettano effetti floreali colorati e dinamici.

**EFX500** e **EFX600** presentano un cilindro a specchi aggiuntivo, provvisto di pan (rotazione sul perno) e tilt (rotazione sull'asse) motorizzati che aumentano la mobilità del fascio luminoso. **EFX800** presenta una ruota colore rotante motorizzata aggiuntiva che accentua ancora di più la dinamica del fascio luminoso e il colore.

Tutte le apparecchiature Mania EFX presentano le seguenti caratteristiche:

- Operatività stand-alone per apparecchiatura singola e sincronizzata (master/slave) in modalità auto e music trig
- Sensibilità music trig regolabile
- Controllo a due modalità DMX: la modalità DMX 2 offre funzionalità estese sui canali aggiuntivi
- Messa a fuoco regolabile

**EFX500** utilizza una lampada alogena a lunga durata da 250 watt. **Tutte le altre apparecchiature Mania EFX** utilizzano lampade a scarica a lunga durata da 150 watt.

## Informazioni sulla sicurezza

---

***Attenzione! Questo prodotto non è destinato all'uso domestico. Presenta rischi di infortunio grave o persino letale, causati da incendio e surriscaldamento, scarica elettrica, radiazioni ultraviolette, esplosione della lampada o cadute.***

Questo prodotto può presentare rischi di infortunio grave o letale a causa di incendio, surriscaldamento, scarica elettrica, radiazioni ultraviolette, esplosione di lampade e cadute. **Leggete questo manuale** prima di installare o di avviare l'apparecchiatura, seguite le precauzioni elencate sotto e osservate tutti gli avvertimenti esposti in questo manuale o direttamente sull'apparecchiatura. Se avete dubbi su come operare in sicurezza, contattate il vostro rivenditore Martin oppure chiamate l'hotline di Martin, attiva 24 ore su 24.

## Proteggere se stessi e gli altri da scarica elettrica

- Assicuratevi che l'apparecchiatura sia collegata a terra.
- Controllate l'interruttore di selezione del voltaggio dell'apparecchiatura (se presente) e l'etichetta con il numero di serie prima di accendere. Usate l'apparecchiatura esclusivamente se il suo voltaggio corrisponde a quello della alimentazione AC locale.
- Scollegate l'apparecchiatura dall'alimentazione di potenza AC prima di togliere o installare la lampada, il fusibile o qualunque parte, e quando l'unità non è in uso.
- Usate solo una fonte di alimentazione AC compatibile con le normative elettriche locali, e che sia provvista di protezione da sovraccarico e da guasto a massa.
- Fate riferimento, per la manutenzione di quanto non descritto nel manuale, a un tecnico d'assistenza Martin.
- Non esponete l'apparecchiatura alla pioggia o all'umidità.
- Non utilizzate l'apparecchiatura con le coperture o con qualche componente mancante, danneggiato o deformato.
- Non utilizzate l'apparecchiatura se il cavo di alimentazione è danneggiato. Sostituitelo solo con un cavo Martin (disponibile presso il rivenditore Martin).

## Proteggere se stessi e gli altri da scottature e incendi

**Attenzione!** *La lampada è estremamente calda. La parte esterna dell'apparecchiatura può scaldarsi. Lasciatela raffreddare per almeno 10 minuti prima di maneggiarla o aprirla.*

- Temperatura della superficie a regime = 100°C (212° F).
- Non utilizzate l'apparecchiatura se la temperatura ambientale ( $T_a$ ) supera i 40° C (104° F).
- Non cercate di bypassare in nessun caso l'interruttore termostatico o i fusibili. Sostituite sempre i fusibili difettosi con altri del tipo e potenza specificati.
- Leggete l'etichetta del numero di serie per le specifiche del fusibile sostitutivo e della lampada.
- Tenete lontano dall'apparecchiatura qualunque materiale infiammabile (ad es. tessuti, legno, carta) ad almeno 0.3 metri (4 pollici). Tenete il materiale infiammabile a debita distanza dall'apparecchiatura.
- Non illuminate superfici a meno di 1 metro (3.3 piedi) dall'apparecchiatura.
- Rispettate uno spazio libero minimo di 0.1 metri (4 pollici) attorno a ventole e prese d'aria e assicuratevi che l'aria passi attraverso le ventole e attorno ad esse, e che non vi siano ostruzioni.

- Non posizionate filtri o altro materiale sulle lenti o sulla traiettoria dell'ottica.
- Non guardate direttamente la luce.
- Cambiate immediatamente la lampada se danneggiata o deformata dal calore.
- Non utilizzate l'apparecchiatura se alcuni componenti ottici o schermature sono mancanti, danneggiati o deformati: una lampada a scarica non schermata emette radiazioni UV pericolose che possono provocare bruciate e danni alla vista.
- Non modificate l'apparecchiatura e installate solo parti di ricambio originali Martin.

## Evitare infortuni dovuti a cadute

- Appendendo l'apparecchiatura, verificate che la struttura possa sostenere almeno 10 volte il peso delle apparecchiature installate.
- Verificate che tutte le coperture esterne e l'hardware di sostegno siano fissati in sicurezza e usate fissaggi secondari, come un cavo di sicurezza.
- Bloccate l'accesso alla zona sottostante l'area di operazione, ogni volta che installate o rimuovete l'apparecchiatura.

## Disimballo

---

***Importante! Non impugnate l'apparecchiatura dall'alloggiamento motore (se presente) posto sulla parte anteriore dell'apparecchiatura stessa. Non è studiata per questo. Potreste farvi del male o ferire altri, e potreste provocare un danno non coperto dalla garanzia del prodotto.***

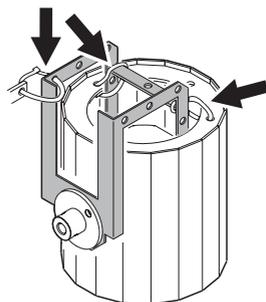
Il materiale dell'imballo è studiato appositamente per proteggere l'apparecchiatura durante la spedizione - usatelo sempre per trasportare l'apparecchiatura.

Le apparecchiature Mania EFX sono vendute complete di:

- Cavo(i) di alimentazione a 3-poli con connettore IEC di ingresso.
- 5m (16.4 ft.) di cavo DMX.
- Piastra di montaggio (installata).
- Solo **EFX500**: lampada alogena da 250 watt (installata).
- **EFX600, EFX700 e EFX800**: lampada a scarica da 150 watt (fornita separatamente per evitare danni durante il trasporto e da installare prima dell'utilizzo – vedere “*Installare una lampada a scarica*” a pagina 30).

## Rimozione dell'imballo protettivo

**Importante!** Il tamburo dello specchio di EFX500 e EFX600 è fissato con l'imballo e con fascette bianche di plastica per il trasporto. Indossando i guanti, per evitare di tagliarvi con gli specchi, tagliate le fascette. Controllate che il tamburo possa essere inclinato di 180° e ruotato di 360° prima di accendere l'apparecchiatura. Se questo non è possibile, avete dimenticato di rimuovere una fascetta.



**Togliete la pellicola protettiva dal cilindro a specchi prima di accendere l'apparecchiatura.**

# Installazione

## Alimentazione AC

---

**Attenzione!** *Assicuratevi che il voltaggio dell'apparecchiatura corrisponda all'alimentazione AC locale prima di accendere l'unità.*

Per protezione da incendio e scarica elettrica, l'apparecchiatura deve essere collegata a terra. L'alimentazione deve presentare la protezione da sovraccarico e da guasto a massa.

Prima dell'utilizzo, controllate che i cavi di alimentazione non siano danneggiati e che corrispondano ai requisiti richiesti da tutti gli apparecchi collegati.

**Importante!** *Non collegate l'apparecchiatura a un sistema dimmer perché ciò può provocare danni non coperti dalla garanzia del prodotto.*

### **Impostazione dell'alimentazione di Mania EFX500**

Tutti i modelli Mania **EFX500** devono essere impostati su 115 V, 60 Hz o 230 V, 50 Hz AC usando l'interruttore rosso di selezione di voltaggio, posto sul pannello dei collegamenti.

### **Impostazioni di potenza di Mania EFX600, EFX700 & EFX800**

- I Mania **EFX600, EFX700 e EFX800 modelli EU** possono anche essere impostati su un'alimentazione AC di 230 o 240 V, 50 Hz usando l'interruttore sul pannello collegamenti. Usate l'impostazione di 230 V se l'alimentazione che avete è di 220-230 V, e 240 V se avete 230-240 V.
- I Mania **EFX600, EFX700 e EFX800 modelli US** non hanno l'interruttore selettore di voltaggio e sono forniti impostati su 110-120 V, 60 Hz.

**Attenzione!** *Non utilizzate l'apparecchiatura se il voltaggio AC non corrisponde a quello specificato per l'apparecchiatura stessa.*

## Spine di alimentazione

Le apparecchiature Mania EFX sono provviste di cavi adatti ai principali tipi di prese di impianto (vd. "Accessori inclusi" a pagina 51), ma in caso mancasse una spina adatta al vostro impianto, installate una spina adatta e con messa a terra. Consultate un elettricista qualificato in caso di dubbi sull'installazione corretta.

Seguite le istruzioni del produttore della spina, collegando i cavi giusti a terra, fase e neutro. La tabella sotto indica alcuni schemi di identificazione.

Funzione	Cavo (EU)	Cavo (US)	Note	Colore vite
fase	marrone	nero	"L"	giallo o ottone
neutro	blu	bianco	"N"	argento
terra	giallo/verde	verde		verde

Table 1: Cablaggio spina di alimentazione

## Installazione

Ogni apparecchio Mania EFX deve essere:

- fissato a una struttura sospesa per mezzo della sua piastra di montaggio e di un gancio di fissaggio Martin (disponibile presso il vostro rivenditore Martin), o
- fissato a una superficie tramite la sua piastra di montaggio e bulloni adatti.

Non installate l'apparecchiatura con altri mezzi, poichè questo potrebbe provocare un surriscaldamento dell'apparecchiatura stessa.

Assicuratevi che la struttura di montaggio o la superficie e tutti i fissaggi utilizzati possano sostenere almeno 10 volte il peso di tutte le apparecchiature installate, ganci, cavi, attrezzature ausiliare, ecc.

Assicuratevi che l'apparecchiatura sia posizionata:

- ad almeno 1 metro (3.3 piedi) dalla superficie da illuminare
- ad almeno 0.1 metri (4 pollici) da qualunque materiale infiammabile (legno, stoffa, carta, ecc.)
- a debita distanza da qualunque materiale infiammabile.

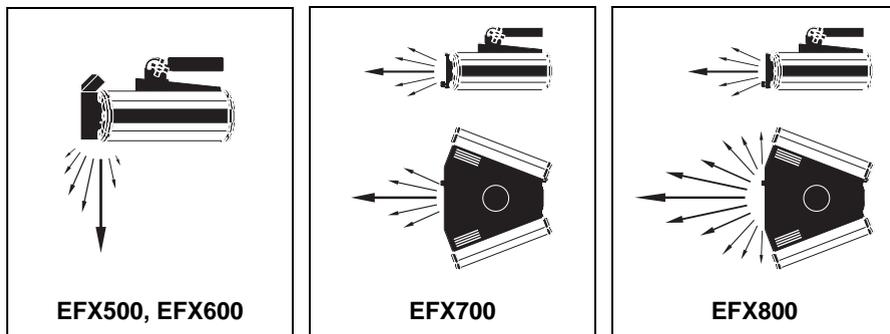
Assicuratevi che lo spazio attorno alla ventola e alle prese d'aria sia di almeno 0.1 metri (4 pollici) e che l'aria circoli libera e senza ostruzioni.

**Attenzione! Quando installate l'apparecchiatura o fate manutenzione, bloccate l'accesso alla zona sottostante l'area di operazione e lavorate su una piattaforma stabile.**

**Utilizzate sempre mezzi di fissaggio di sicurezza, che possano sostenere almeno 10 volte il peso dell'apparecchiatura stessa, facendoli passare attraverso il punto indicato al punto F di "Veduta d'insieme" a pagina 4. Non passate semplicemente il fissaggio di sicurezza attorno alla piastra di montaggio, poichè questo non garantisce la messa in sicurezza dell'apparecchiatura.**

## Angolo del fascio luminoso e orientamento dell'apparecchiatura

Le apparecchiature della serie Mania EFX hanno configurazioni ottiche diverse. Fate riferimento all'illustrazione sottostante per decidere come orientare l'apparecchiatura.



### Montaggio su superficie

Per montare l'apparecchiatura su una superficie, avrete bisogno di quattro viti da 8.8 (minimo diametro 8mm, a testa esagonale da 13mm (o fissaggi simili per grandezza e tipo) e un eyebolt per il cavo di sicurezza.

#### ***Installare la piastra di montaggio separatamente***

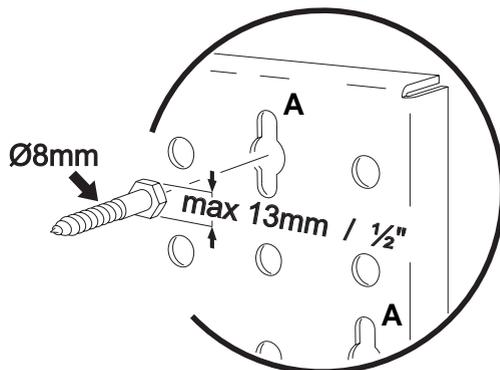
Il montaggio su una superficie risulterà più semplice se separate la piastra di montaggio dall'apparecchiatura, avvitate la piastra alla superficie e poi riagganciate l'apparecchiatura. Se scegliete questo metodo, l'accesso per riattaccare e regolare l'apparecchiatura può essere semplificato rimuovendo i due blocchi girevoli e li sostituite con due controdadi esagonali M8 (P/N 08132701). Installate un eyebolt e l'aggancio di sicurezza una volta montata l'apparecchiatura.

#### ***Installare l'apparecchiatura e la piastra di montaggio insieme***

Se preferite installare l'apparecchiatura e la piastra di montaggio senza separarle:

1. Usando l'interno della copertina posteriore di questo manuale come guida, praticate tre buchi nelle posizioni contrassegnate da **A**.

2. Avvitare tre viti da 8.8 (minimo) da 8mm di diametro, a testa esagonale o bulloni da 13mm nei fori al punto A, ma non stringeteli del tutto – lasciate abbastanza spazio tra la testa del bullone e la superficie per i 3 mm della piastra di montaggio.



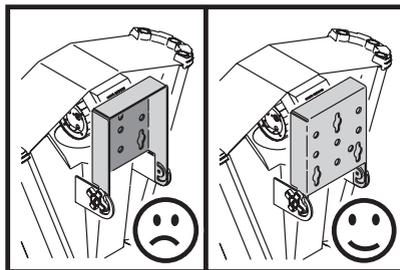
3. Posizionare la piastra di montaggio in modo che si appoggi alla parte posteriore dell'apparecchiatura e stringete i blocchi girevoli. Per avere un accesso più facile per la regolazione è possibile rimuovere i blocchi girevoli e sostituirli con due controdadi esagonali M8 (P/N 08132701).
4. Posizionare l'apparecchiatura sulla superficie in modo da far passare la testa delle viti al centro dei fori A della piastra di montaggio, e fate scivolare l'apparecchiatura per fissare le viti nella piastra.
5. Usando uno dei fori rimanenti nella piastra, come guida, segnate la posizione di un quarto foro, che ospiterà una vite che bloccherà l'apparecchiatura al suo posto.
6. Togliete l'apparecchiatura dalla superficie, praticate il quarto foro e riposizionate l'apparecchiatura sulla superficie come descritto al punto 4. Avvitare la quarta vite attraverso la piastra di montaggio sulla superficie per fissare l'apparecchiatura, usando una vite o una rondella se necessario.
7. Installare un eyebolt e il gancio di sicurezza una volta montata l'apparecchiatura.

## Montaggio sospeso

Per appendere un'apparecchiatura a una struttura sospesa:

1. Se usate un gancio di montaggio, assicuratevi che il gancio non sia danneggiato e che possa sostenere almeno 10 volte il peso dell'apparecchiatura. Fissate il gancio in sicurezza alla piastra di fissaggio dell'apparecchiatura, usando un bullone da 8.8 (minimo) M12 e controdado in uno dei fori da 13 mm, o secondo i consigli del produttore del gancio. Il gancio deve essere fissato al centro della piastra di montaggio in modo da distribuire correttamente il peso.

2. Lavorando su una piattaforma stabile, agganciate o fissate l'apparecchiatura alla struttura.
3. Installate un cavo di sicurezza che possa sostenere almeno 10 volte il peso dell'apparecchiatura.
4. Allentate i blocchi girevoli, inclinate l'apparecchiatura secondo l'angolazione desiderata e stringeteli nuovamente.



**Importante!** Assicuratevi che il cavo dello specchio di EFX500 e EFX600 non tocchi la piastra di montaggio. Se necessario, girate la piastra. (vedere l'illustrazione).

## Creare un collegamento dati per operatività in DMX e sincronizzata

Un collegamento dati seriale serve per:

- avviare effetti luce su una o più apparecchiature usando un controller DMX, o
- avviare effetti luce sincronizzati su due o più apparecchiature (operatività master/slave).

Un collegamento di dati seriale tra apparecchiature deve essere effettuato a cascata su una linea singola, lunga al massimo 500 metri (1640 piedi), con al massimo 32 apparecchiature. Se volete superare le 32 apparecchiature o i 500 metri, o aggiungere derivazioni, usate un optoisolatore come RS-485 opto-splitter (P/N 90758060) di Martin.

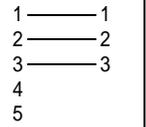
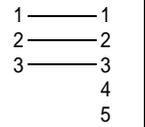
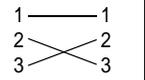
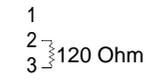
Un collegamento dati affidabile necessita di un cavo adatto. Un cavo microfonico standard non trasmette i dati DMX in maniera affidabile. Per ottenere i migliori risultati, usate un cavo con almeno un doppino progettato per le applicazioni di RS-485. Il vostro rivenditore Martin può fornire cavi d'alta qualità in metraggi diversi.

### Costruire i collegamenti dati seriali

Mania EFX ha connettori dati XLR, cablati con pin 1 a terra, pin 2 al polo - (freddo), e pin 3 al polo + (caldo). Questa è la configurazione standard degli apparecchi DMX.

Potrebbero essere necessari diversi tipi di cavo per collegare Mania EFX al controller e/o ad altri tipi di apparecchiature, perchè alcuni apparecchi possono avere connettori XLR da 5-pin, e altri potrebbero avere polarità invertita (pin 2

caldo e pin 3 freddo). La polarità del connettore è di solito specificata sull'apparecchio o nel manuale utente dello stesso.

Adattatore da 5-pin a 3-pin	Adattatore da 3-pin a 5-pin	Adattatore invertitore di fase da 3-pin a 3-pin	Spina terminazione maschio DMX	Spina terminazione femmina DMX
Maschio Femmina 	Maschio Femmina 	Maschio Femmina 	Maschio XLR 	Femmina XLR 
P/N 11820005	P/N 11820004	P/N 11820006	P/N 91613017	P/N 91613018

### Connettori DMX e polarità

Per effettuare il collegamento dati:

1. Spegnete tutte le apparecchiature.
2. Se volete utilizzare un controller DMX, tirate un cavo dati dall'uscita dati del controller DMX alla presa dati IN della prima apparecchiatura. Se il controller ha un'uscita a 5-pin, usate un cavo adattatore da maschio a 5-pin a femmina a 3-pin (P/N 11820005).
3. Se volete utilizzare le apparecchiature in modalità master/slave, inserite una spina femmina di terminazione DMX (P/N 91613018) nella presa dati in della prima apparecchiatura.
4. Collegate un cavo dati dalla presa OUT della prima apparecchiatura alla presa IN della successiva. Continuate collegando fino a 32 apparecchiature da uscita a ingresso.
5. Terminate il collegamento inserendo una spina di terminazione maschio (P/N 91613017) nell'uscita dati dell'ultima apparecchiatura. Una spina di terminazione è semplicemente un connettore XLR da 120 Ohm, con resistore da 0.25 W saldato tra i pin 2 e 3.

## Ruote gobo

Tutte le apparecchiature Mania EFX montano una ruota gobo. Notate che è la ruota intera, e non il singolo gobo, a ruotare. Gli effetti rotanti dell'immagine del gobo sono creati da un cilindro a specchi.

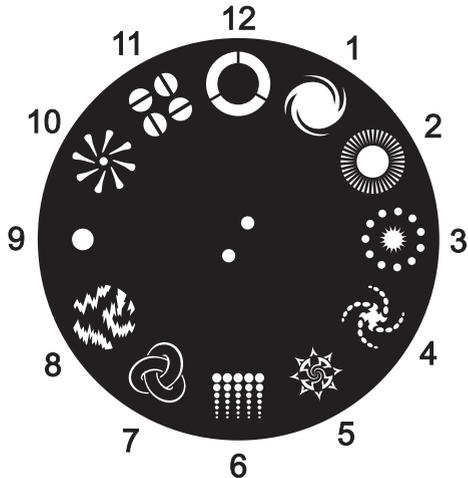
- **EFX500** ha 11 gobo colorati più blackout.
- **EFX600** ha 12 gobo colorati.
- **EFX700** ha 12 gobo colorati.
- **EFX800** ha 12 gobo. Il colore è dato dalla ruota colore.

Mania **EFX500** monta la ruota gobo illustrata sotto.



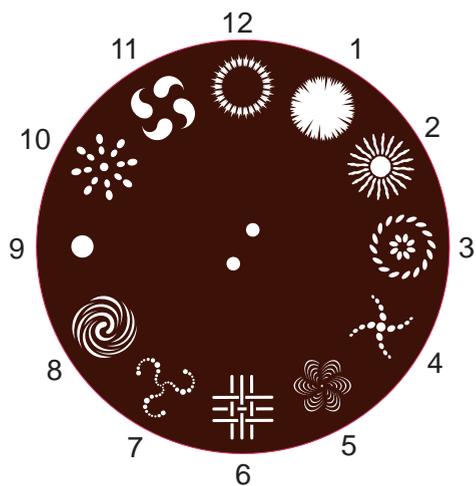
**Ruota gobo di EFX500**

Mania **EFX600** monta la ruota gobo illustrata sotto.



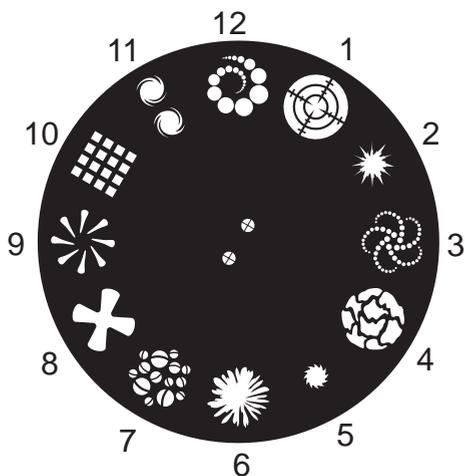
**Ruota gobo di EFX600**

Mania **EFX700** monta la ruota gobo illustrata sotto.



**Ruota gobo di EFX700**

Mania **EFX800** monta la ruota gobo illustrata sotto.



**Ruota gobo di EFX800**

# Funzionamento

## Preparativi

---

Le apparecchiature Mania EFX sono fornite in modalità DMX con indirizzo DMX su 1. Se intendete usare l'apparecchiatura senza un controller DMX, dovete impostare l'apparecchiatura stessa sulla modalità music trig o auto trig prima di utilizzarla (vd. "Selezionare le modalità operative DMX, music trig o auto trig" a pagina 18).

## Accensione

Dopo aver installato correttamente e in sicurezza l'apparecchiatura, accendetela utilizzando l'interruttore di accensione/spengimento. L'apparecchiatura si avvia ed esegue il reset.

Se l'apparecchiatura si resetta correttamente, appare sul display la versione installata del software. Ad esempio, se è installata la versione 1.00, dovrebbe apparire il messaggio **100** sul display.

Eseguito il reset, l'apparecchiatura visualizzerà il suo indirizzo DMX, **901** (modalità music trig) o **900** (modalità auto trig).

Se viene visualizzato un altro tipo di messaggio, significa che l'apparecchiatura ha individuato un errore (vedere "Messaggi di errore" a pagina 25). In tal caso, spegnete, aspettate alcuni secondi e riaccendete. Se il messaggio di errore riappare, consultate il vostro rivenditore Martin.

## Modalità music trig, auto trig e DMX

---

Le apparecchiature Mania EFX presentano tre principali modalità operative:

**Modalità music trig:** gli effetti luce sono attivati dall'intensità della musica. Più apparecchiature possono essere sincronizzate settando un'apparecchiatura master in modalità music trig e le altre in modalità DMX.

**Modalità auto trig:** l'apparecchiatura esegue effetti luce dinamici pre-impostati, che riproducono tutti gli effetti dell'apparecchiatura secondo un ordine casuale. Più apparecchiature possono essere sincronizzate settando un'apparecchiatura master in modalità auto trig e le altre in modalità DMX.

**Modalità DMX:** In modalità DMX, le apparecchiature ricevono istruzioni di controllo tramite il collegamento dati seriale. Risponderanno ai segnali inviati da un controller DMX (o da un'altra apparecchiatura impostata come master).

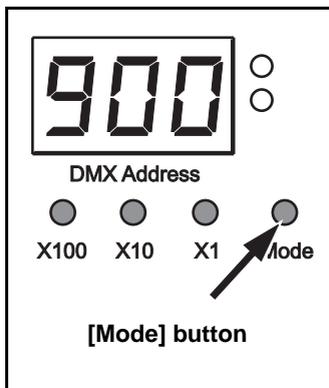
## Selezionare le modalità operative DMX, music trig o auto trig

Le apparecchiature sono pre-impostate in modalità DMX con indirizzo DMX su

1. Se intendete utilizzare l'apparecchiatura senza un controller DMX, dovete impostarla sulla modalità music trig o auto trig.

Per passare da DMX a auto trig e music trig:

1. Accendete l'apparecchiatura e attendete che esegua il reset. Se l'apparecchiatura è in modalità DMX, il display visualizzerà l'indirizzo DMX dell'apparecchiatura.
2. Premete il pulsante [Mode] una volta. L'apparecchiatura passa in modalità auto trig e appare 900 sul display.
3. Premete ancora una volta il pulsante [Mode]. L'apparecchiatura passa in modalità music trig, e appare 901 sul display.
4. Premete ancora una volta il pulsante [Mode] per tornare alla modalità DMX. Sul display appare l'indirizzo DMX dell'apparecchiatura.



L'apparecchiatura tornerà alla modalità che avete impostato, quando verrà spenta e riaccesa.

Se avete impostato l'apparecchiatura su music trig ma questa non risponde in maniera soddisfacente al ritmo della musica, regolate il livello di sensibilità music trig (vedere "Regolare la sensibilità di music trig" a pagina 23).

## Operatività music trig e auto trig sincronizzate

Potete impostare più apparecchiature su un collegamento dati seriale perché rispondano insieme a un segnale music trig o auto trig proveniente da un'apparecchiatura. Questa caratteristica consente il funzionamento sincronizzato senza un controller DMX. L'apparecchiatura che invia il segnale è il 'master' e quelle che ricevono il segnale sono 'slave'.

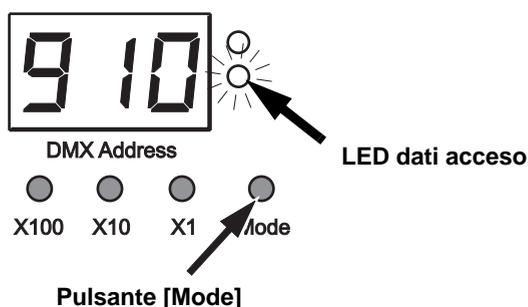
**Importante!** *Impostate solo 1 apparecchiatura sul collegamento come master: si possono verificare problemi se vengono impostati due apparecchi master, o un master e un controller DMX.*

## Impostare il funzionamento sincronizzato

Per impostare Mania EFX per operazioni sincronizzate:

1. Assicuratevi che tutte le apparecchiature sul collegamento dati siano in modalità DMX.
2. Selezionate un'apparecchiatura come master e impostatela su auto trig o music trig (vedere "Selezionare le modalità operative DMX, music trig o auto trig" a pagina 18).
3. Quando l'apparecchiatura slave riceve segnali dal master, inizierà automaticamente a lavorare in modalità slave. Apparirà **9 10** sul display e il LED dati verde si accenderà, indicando che l'apparecchiatura sta ricevendo dati di controllo.

### Modalità Slave



Le apparecchiature torneranno alle loro impostazioni DMX/auto trig/music trig quando verranno spente e riaccese, così da dover impostare le apparecchiature come master/slave una sola volta.

## Operatività DMX controller

---

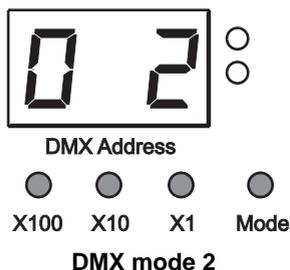
### Impostare la modalità DMX 1 o 2

Sono disponibili due modalità DMX: modalità DMX 1 (normale) e DMX 2 (estesa). La modalità 2 utilizza 2 canali DMX extra che consentono di selezionare macro pre-programmate e di impostare la velocità di movimento degli effetti dal controller DMX. L'apparecchiatura è fornita in modalità DMX 2.

- **EFX500** usa 7 canali DMX in modalità DMX 1 e 9 in modalità DMX 2.
- **EFX600** usa 6 canali DMX in modalità DMX 1 e 8 in modalità DMX 2.
- **EFX700** usa 4 canali in modalità DMX 1 e 6 in modalità DMX 2.
- **EFX800** usa 5 canali DMX in modalità DMX 1 e 7 in modalità DMX 2.

Per passare dalla modalità DMX 1 a 2:

1. Accendete l'apparecchiatura e aspettate che esegua il reset.
2. Tenete premuto il pulsante [Mode] per 5 secondi per accedere al menu di controllo dell'apparecchiatura.
3. Premete ripetutamente il pulsante [X100] fino a far apparire **0** a sinistra sul display. Premete il pulsante [X1] per passare da **1** (per impostare la modalità DMX 1) a **2** (per impostare la modalità DMX 2) sulla destra del display.
4. Premete ancora il pulsante [Mode] per salvare l'impostazione.



## Impostare gli indirizzi DMX

Se usate un controller DMX, dovete impostare l'indirizzo DMX di ogni apparecchiatura. L'indirizzo DMX, noto anche come canale start, è il primo canale usato per ricevere istruzioni dal controller. Si imposta utilizzando i tre pulsanti di indirizzo posti sul pannello di controllo dell'apparecchiatura.

Per il controllo individuale, a ogni apparecchiatura bisogna assegnare un indirizzo DMX proprio e dei canali di controllo. I canali di controllo non devono sovrapporsi a quelli di altre apparecchiature. Apparecchiature dello stesso tipo con lo stesso indirizzo DMX riceveranno le stesse istruzioni e si comporteranno in maniera identica.

Ad esempio, un Mania EFX500 impostato su modalità DMX 2 userà 9 canali. Se gli assegnate l'indirizzo DMX 100, userà i canali 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107 e 108. Il canale 109 è disponibile per l'apparecchiatura successiva.

L'indirizzo DMX di default è '1'. Per impostare l'indirizzo DMX di un'apparecchiatura:

1. Definite gli indirizzi DMX adatti per tutte le apparecchiature sul collegamento dati. (Notate che nell'universo DMX sono disponibili 512 canali).
2. Accendete l'apparecchiatura e aspettate che esegua il reset.
3. Usate i tre pulsanti di indirizzo posti sul pannello di controllo dell'apparecchiatura per accedere all'indirizzo DMX. Il pulsante [X1] aumenta l'ultima cifra dell'indirizzo DMX, il pulsante [X10] aumenta l'indirizzo di 10 e il pulsante [X100] aumenta l'indirizzo di 100.



Le apparecchiature, spente e riaccese, tengono in memoria l'indirizzo DMX .

## Opzioni di controllo DMX

Vedete anche i protocolli DMX a partire da pagina 38 per una veduta d'insieme dei comandi e dei canali DMX .

### **Opzioni di controllo**

In modalità **DMX 1 e 2**, le seguenti funzioni possono essere controllate su **tutti i modelli**:

**Effetto strobo:** Si può selezionare un effetto strobo con livello di intermittenza variabile.

**Auto trig:** In modalità DMX, Mania EFX può essere impostato su auto trig in remoto.

**Reset:** Tutti gli effetti possono essere resettati alla loro posizione di partenza attraverso il controller, usando il canale 1. Il comando del reset deve essere inviato per 5 secondi prima che abbia effetto.

Quando un'apparecchiatura è resettata tramite DMX, dovrebbe apparire **000** sul display digitale.

**Dimmer:** Mania **EFX500** può essere dimmerato da 0% (blackout) fino al 100% d'intensità usando il canale 2. **Tutte le altre apparecchiature Mania EFX** possono essere dimmerate da 0% a 100% usando lo shutter sul canale 1.

**Posizione della ruota gobo, rotazione e music trig:** La ruota gobo può essere posizionata per proiettare uno dei gobo (o su blackout su EFX500). La ruota gobo può anche ruotare in entrambe le direzioni oppure può essere impostata su music trig, dove i gobo cambiano al ritmo della musica.

**Rotazione del cilindro a specchi e music trig:** Il cilindro a specchi può ruotare in entrambe le direzioni per proiezioni dinamiche oppure può essere impostato su music trig.

In modalità **DMX 2**, le seguenti funzioni aggiuntive possono essere controllate su due canali extra:

**Macros:** Sul primo canale extra, potete selezionare una delle dodici macro pre-impostate. Le macro sono spettacoli dinamici pre-programmati che utilizzano tutti gli effetti dell'apparecchiatura.

**Velocità effetto:** Sul secondo canale extra, potete selezionare la velocità alla quale cambiano gli effetti o selezionare il tracking. Impostare la velocità consente di regolare il tempo di fade usando i controller DMX che non consentono la programmazione del tempo di fade (il tempo di fade è il tempo necessario agli effetti per passare da una scena all'altra). Se selezionate 'tracking' su questi canali, è il controller DMX a definire i tempi di fade.

## **Solo modelli EFX500 e EFX600**

**Pan:** Il cilindro a specchi gira di circa 180°. Si può selezionare una posizione di pan, si può impostare un'oscillazione ampia o stretta, oppure si può impostare su music trig.

**Tilt:** Il cilindro a specchi ruota di 360°. Il cilindro si può tenere in una posizione fissa, impostare perché ruoti in entrambe le direzioni, impostare su oscillazioni ampie o strette, oppure impostare su music trig.

## **Solo modelli EFX800**

**Tilt:** La ruota colore ruota di 360°. La ruota si può tenere in una posizione fissa, impostare per ruotare in entrambe le direzioni, impostare su un'oscillazioni ampie o strette, oppure impostare su music trig.

## **Non siete sicuri della velocità e del tracking?**

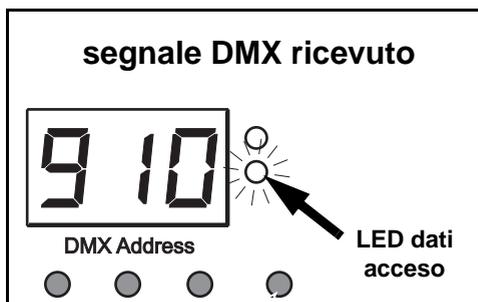
Impostate l'apparecchiatura su tracking se state usando tempi di fade programmati o macro sul vostro controller DMX. Impostate la velocità di effetto se *non* state usando tempi di fade o macro sul vostro controller DMX.

Tuttavia, se state usando tempi di fade sul vostro controller e avete impostato l'apparecchiatura su tracking, ma il movimento dell'effetto è irregolare, impostate su zero i tempi di dissolvenza del vostro controller e selezionate una velocità d'effetto per ottenere movimenti più regolari.

Il movimento degli effetti è impostato su 'tracking' se l'apparecchiatura è in modalità DMX 1 e per default.

## **Indicatore di segnale DMX**

Quando un'apparecchiatura Mania EFX riceve un segnale DMX valido, il LED dati verde si accende, indicando che l'apparecchiatura sta ricevendo dati di controllo.



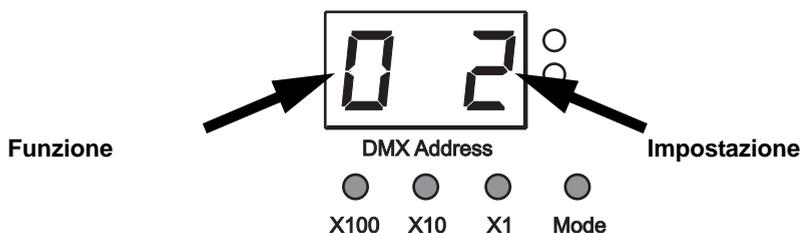
# Cambiare impostazioni

Potete cambiare alcune impostazioni usando i pulsanti sul pannello di controllo:

- su **tutti i modelli**, potete regolare la sensibilità di music trig
- su **EFX500 e EFX600**, potete invertire il senso di rotazione dello specchio.
- su **EFX800**, potete invertire la rotazione della ruota colore.

Per cambiare queste impostazioni:

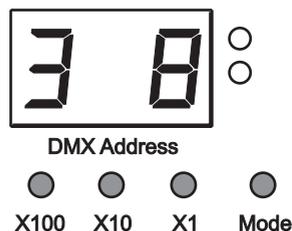
- Tenete premuto il pulsante [Mode] per 5 secondi per accedere al menu di controllo.
- Usate il pulsante [X100] per selezionare la funzione.
- Usate il pulsante [X1] per cambiare l'impostazione di quella funzione.



## Regolare la sensibilità di music trig

La sensibilità di music trig può essere regolata su tutti i modelli per ottenere una sincronizzazione ottimale con la musica. Per regolare la sensibilità:

1. Ad apparecchiatura accesa e in modalità music trig, eseguite un brano musicale a volume adatto all'ambiente.
2. Tenete premuto il pulsante [Mode] sul pannello di controllo per 5 secondi per accedere al menu di controllo.
3. Premete il pulsante [X100] ripetutamente fino a far apparire 3 a sinistra sul display.
4. Premete il pulsante [X1] per selezionare un'impostazione di sensibilità di music trig sulla destra del display, da 1 (minimo) a 9 (massimo). L'impostazione di default è 5.
5. Premete ancora il pulsante [Mode] per salvare l'impostazione ed uscire dal menu di controllo.



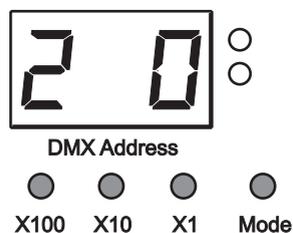
## Invertire il movimento effetti

Potete ottenere il movimento simmetrico di più apparecchiature **EFX500**, **EFX600** e **EFX800** in modalità sincronizzata e DMX, invertendo il movimento degli effetti su alcune apparecchiature, in modo che agiscano specularmente le une rispetto alle altre. Quando un'apparecchiatura ruota verso destra, ad esempio, un'altra dall'altra parte della pista da ballo può essere impostata per ruotare a sinistra.

### ***Invertire il tilt su EFX500, EFX600 e EFX800***

Per invertire il tilt (rotazione del cilindro a specchi su EFX500 e EFX600, rotazione della ruota colori su EFX800):

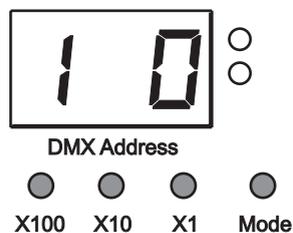
1. Accendete l'apparecchiatura.
2. Tenete premuto il pulsante [Mode], sul pannello di controllo, per 5 secondi, per accedere al menu di controllo.
3. Premete ripetutamente il pulsante [X100] fino a far apparire **2**, sulla sinistra del display.
4. Premete il pulsante [X1] per cambiare l'impostazione di tilt, sulla destra del display, da **0** (tilt normale) a **1** (tilt invertito).
5. Premete ancora il pulsante [Mode] per salvare l'impostazione e uscire dal menu di controllo.



### ***Invertire il pan su EFX500 e EFX600***

Per invertire il pan (movimento del cilindro a specchi) su EFX500 e EFX600:

1. Accendete l'apparecchiatura.
2. Tenete premuto il pulsante [Mode], sul pannello di controllo, per 5 secondi, per accedere al menu di controllo.
3. Premete ripetutamente il pulsante [X100] fino a far apparire **1**, sulla sinistra del display.
4. Premete il pulsante [X1] per cambiare l'impostazione di pan, sulla destra del display, da **0** (pan normale) a **1** (pan invertito).
5. Premete ancora il pulsante [Mode] per salvare l'impostazione e uscire dal menu di controllo.



## Messaggi di errore

---

Nell'eventualità di un errore, sul display dell'apparecchiatura appare il messaggio seguente:

**7 0 1** Errore della ruota gobo (**per tutte le apparecchiature**). C'è un problema col sistema di posizionamento della ruota gobo.

**7 0 2** Protezione da surriscaldamento (**EFX600, EFX700 e EFX800**). Avete tentato di riaccendere una lampada tramite DMX entro 8 minuti dal suo spegnimento tramite DMX.

**7 0 3** Errore ruota colore (**EFX800**). C'è un problema col sistema di posizionamento della ruota colore.

Se viene visualizzato uno degli errori sopra citati, provate a spegnere l'apparecchiatura e a riaccenderla per farle eseguire il reset. Se il problema persiste, contattate il vostro rivenditore Martin.

## Riaccendere la lampada a scarica

---

Se la lampada a scarica di **EFX600, EFX700 e EFX800** è spenta tramite DMX durante il funzionamento, dovete attendere otto minuti prima di poterla riaccendere.

Se tentate comunque di riaccenderla, apparirà il messaggio **7 0 2** sul display.

## Regolazione della messa a fuoco

---

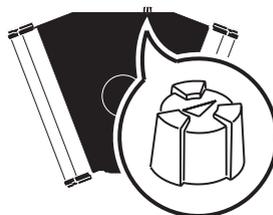
La messa a fuoco può essere regolata da circa 2 metri (6.6 piedi) a circa 20 metri (66 piedi) usando la manopola di regolazione della messa a fuoco.

Su **EFX500** e **EFX600**, la manopola per la regolazione della messa a fuoco è vicina all'apertura della lente, nella sede del cilindro a specchi.



**EFX500, EFX600**

Su **EFX700** e **EFX800**, la manopola di regolazione della messa a fuoco è vicina all'apertura del fascio luminoso, sulla piastra frontale.



**EFX700, EFX800**

# Assistenza e manutenzione

Le apparecchiature Mania EFX necessitano di semplici routine di manutenzione. La frequenza dipende in gran parte dalle condizioni di utilizzo; consultate un tecnico Martin per ricevere consigli. Qualunque procedura di manutenzione non descritta qui dovrebbe essere eseguita da un tecnico qualificato.

**Attenzione!** *Scollegate l'apparecchiatura e lasciatela raffreddare per almeno 10 minuti prima di rimuovere qualsiasi coperchio.*

## Pulizia

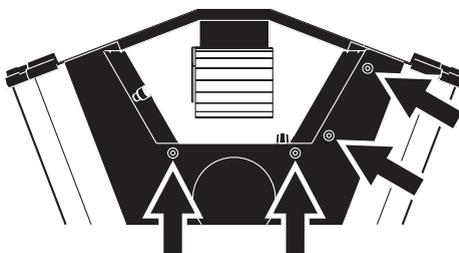
---

**Importante!** *Polvere, grasso eccessivi o l'accumulo di liquido del fumo abbassano la performance e possono provocare surriscaldamento dell'unità, con conseguenti danni alla stessa (danni non coperti da garanzia). Controllate e pulite l'apparecchiatura a intervalli regolari.*

### Pulizia di ventola e prese d'aria

Per mantenere il giusto raffreddamento, si devono pulire periodicamente dalla polvere ventola e prese d'aria.

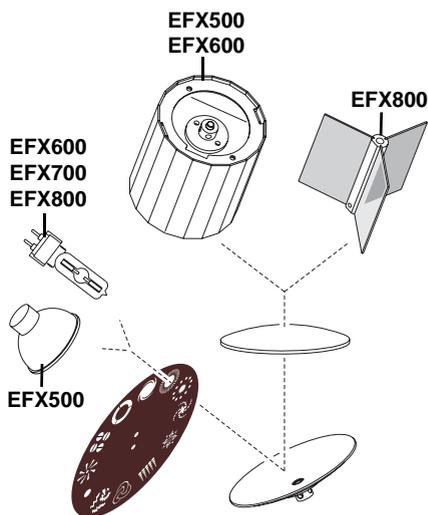
1. Scollegate l'apparecchiatura e lasciatela raffreddare per almeno 10 minuti.
2. Allentate la vite a farfalla per sbloccare la copertura della lampada, fate scivolare la copertura e sollevatela dalla sede. Lasciate la copertura attaccata alla cinghia di sicurezza.
3. Togliete le quattro viti torx che sostengono la copertura principale (vd. illustrazione a destra) e togliete il coperchio dalla sede. Lasciate la copertura attaccata alla cinghia di sicurezza.
4. Togliete la polvere e lo sporco dalle alette e dalle griglie di ventilazione, usando un panno morbido, del cotone, aria compressa o aspiratore.
5. Reinstallate la copertura principale e quella della lampada in sicurezza prima di riaccendere.



## Pulizia dei componenti ottici

Fate attenzione quando pulite i componenti ottici. Le superfici sono delicate e anche piccoli graffi possono essere visibili sul fascio emesso.

1. Scollegate l'apparecchiatura e lasciatela raffreddare per almeno 10 minuti.
2. Aprite le coperture come descritto in "Pulizia di ventola e prese d'aria" a pagina 27.
3. Soffiate via o aspirate la polvere. Togliete i residui dalle lenti e dalla ruota gobo e specchio con un panno morbido o un tampone di cotone imbevuto di alcol isopropilico. Possono anche essere usati i normali detergenti per vetri, ma non devono rimanere residui. Per evitare graffi, non strofinate. Tamponate invece ripetutamente per togliere lo sporco dalle superfici.
4. Ogni residuo può essere eliminato con acqua distillata. Mescolare all'acqua una piccola quantità di detergente come Photoflo di Kodak aiuterà a evitare striature e macchie.
5. Asciugate con un panno pulito, asciutto e senza pelucchi, o soffiate con aria compressa.
6. Riposizionate le coperture prima di riaccendere.



Percorso ottico

## Sostituzione e regolazione della lampada

**Attenzione!** *Indossate occhiali di sicurezza e guanti e lasciate raffreddare l'apparecchiatura per almeno 10 minuti prima di sostituire la lampada.*

### Lampada alogena (Mania EFX500)

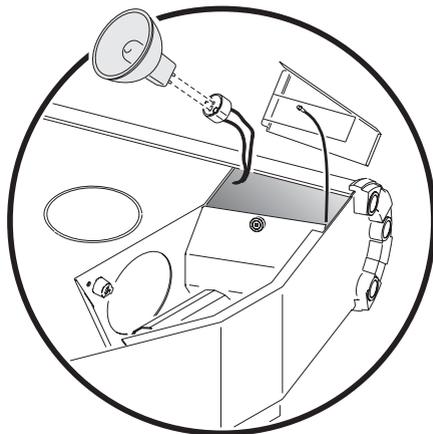
Mania EFX500 usa una lampada alogena da 250 watt. Sostituite la lampada quando questa raggiunge la durata media indicata dal produttore. La lampada

alogeno ha un riflettore integrale e non necessita di regolazione, quando è installata correttamente.

**Importante!** Usate solo questo tipo di lampada. Vedere “Accessori” a pagina 52 per dettagli sulla sostituzione della lampada. Installare altri tipi di lampada può danneggiare l'apparecchiatura.

### **Installare una lampada alogena**

1. Scollegate l'apparecchiatura e lasciatela raffreddare per almeno 10 minuti.
2. Allentate la vite a farfalla per il rilascio della copertura della lampada e fate scorrere la copertura dalla sede. La copertura della lampada resta agganciata alla sede con la cinghia di sicurezza.
3. Se state sostituendo una lampada vecchia, toglietela insieme alla sua base in ceramica e, facendo attenzione a non tirare i cavi, togliete delicatamente la lampada dalla base.
4. Tenete la nuova lampada per la base (non toccate altre parti della lampada stessa). Spingete i pin della lampada nella base del portalampada.
5. Nel caso aveste toccato l'ampolla, il riflettore o un qualsiasi componente ottico, pulitelo con un panno pulito senza pelucchi, inumidito di alcol isopropilico e asciugate con un panno pulito, soffice e senza pelucchi o con aria compressa.
6. Riposizionate la lampada e la base nel portalampade, assicurandovi che il riflettore sia appoggiato bene alla sua piastra e che sia ben posizionato. Quando è installato correttamente, il bordo del riflettore si trova sotto le teste di due viti di fermo, in modo che il riflettore stesso sia ben fermo tra le viti e il portalampada.
7. Chiudete la copertura, controllando che i cavi non siano intrappolati, e riavvitate le viti a farfalla.



### **Lampada a scarica (EFX600, EFX700 & EFX800)**

Mania **EFX600, EFX700 e EFX800** usano una lampada a scarica da 150 watt a lunga durata.

Per un utilizzo ottimale, fate sempre riscaldare le lampade a scarica per almeno 5 minuti, prima di spegnerle.

## **Riaccendere una lampada a scarica**

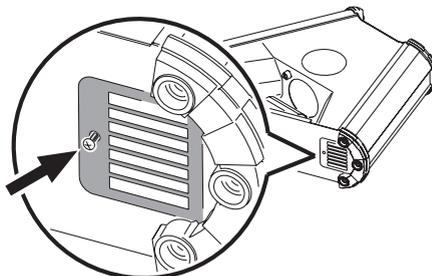
Notate che, quando una lampada a scarica è spenta, bisogna lasciarla raffreddare per almeno 8 minuti prima di riaccenderla.

## **Installare una lampada a scarica**

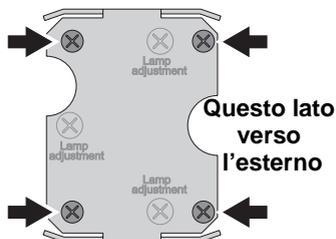
**Attenzione! Indossate occhiali di sicurezza e guanti e lasciate raffreddare l'apparecchiatura per almeno 10 minuti prima di sostituire la lampada.**

1. Scollegate l'apparecchiatura e lasciatela raffreddare per almeno 10 minuti.

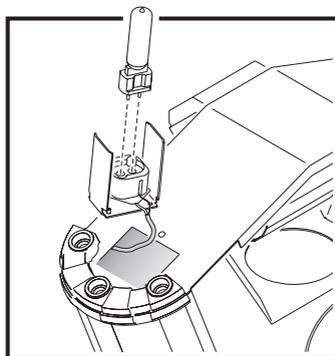
2. Allentate la vite a farfalla per il rilascio della copertura della lampada (vd. illustrazione a destra: rappresentato EFX600) e aprite la copertura. La copertura è attaccata alla sede grazie alla cinghia di sicurezza.



3. Allentate le quattro viti (vedi illustrazione a destra) che trattengono il portalamпада e toglitelo quest'ultimo delicatamente dall'apparecchiatura. Prendete nota di quale lato è verso l'esterno, poichè il portalamпада va reinstallato nella stessa posizione.



4. Se state sostituendo una lampada vecchia, toglietela dalla base in ceramica.  
5. Tenete la nuova lampada per la base (non toccate l'interno del riflettore o l'ampolla). Spingete i pin della lampada nella base nel portalamпада.

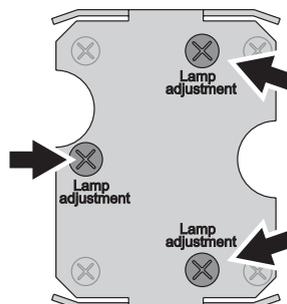


6. Nel caso aveste toccato l'ampolla, il riflettore o un qualsiasi componente ottico, pulitelo con un panno pulito senza pelucchi, inumidito di alcol isopropilico e asciugate con un panno soffice e senza pelucchi con aria compressa.

- Riposizionate il portalampada nella sede, assicurandovi che il lato avente l'incavo semicircolare al centro sia verso l'esterno e riavvitate le viti. Chiudete la copertura della lampada, controllando che i cavi non siano incastrati, e riposizionate la vite della copertura della lampada.
- Riaccendete.

### **Regolazione della lampada a scarica**

L'allineamento della lampada a scarica può essere regolato per ottimizzare l'immagine proiettata, usando le viti di regolazione sul portalampada (vedi illustrazione a destra). Provate a ruotare le viti fino a centrare la parte più luminosa del fascio sulle immagini proiettate.



## **Sostituzione del fusibile principale**

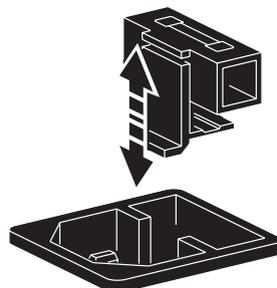
Le apparecchiature Mania EFX usano un fusibile slowblow per protezione da sovraccarico di corrente. Un'indicazione della probabile bruciatura del fusibile è data dal fatto che, all'accensione della lampada, non viene emessa luce.

Se il fusibile si brucia ripetutamente, c'è probabilmente un guasto. Scollegate l'apparecchiatura e contattate un tecnico d'assistenza Martin.

Non bypassate mai un fusibile e non sostituitelo con un'altro di dimensione o potenza diverse.

Per sostituire il fusibile principale:

- Scollegate il cavo di alimentazione.
- Aprite la sede del fusibile, vicina all'ingresso del cavo di alimentazione, con un cacciavite piatto e togliete il fusibile.
- Sostituite il fusibile con uno dello stesso tipo. La potenza del fusibile è indicata sull'etichetta del numero di serie e in "Caratteristiche elettriche" a pagina 50.
- Riposizionate la sede del fusibile prima di riaccendere.



## Upload di firmware e hard boot

---

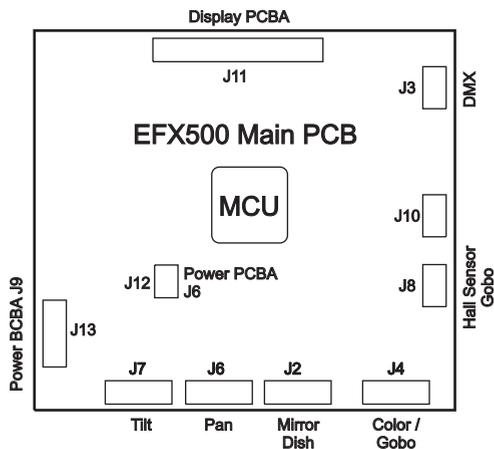
E' possibile eseguire un upload di nuovo firmware tramite il connettore dati IN, usando, ad esempio, un'unità di aggiornamento come MP-2 Uploader di Martin, o via PC con un'interfaccia DABS Martin e il software adatto. Le ultime versioni firmware di Mania EFX possono essere scaricate dall'area di supporto del sito Martin <http://www.martin.com>.

Se un'apparecchiatura non accetta i normali upload, la si può forzare ad accettare un upload impostandola su modalità hard boot. Per passare alla modalità hard boot, tenete premuto sia il pulsante [Mode] che [X100] mentre accendete l'apparecchiatura. Quando l'apparecchiatura è in modalità hard boot, il LED dati lampeggia.

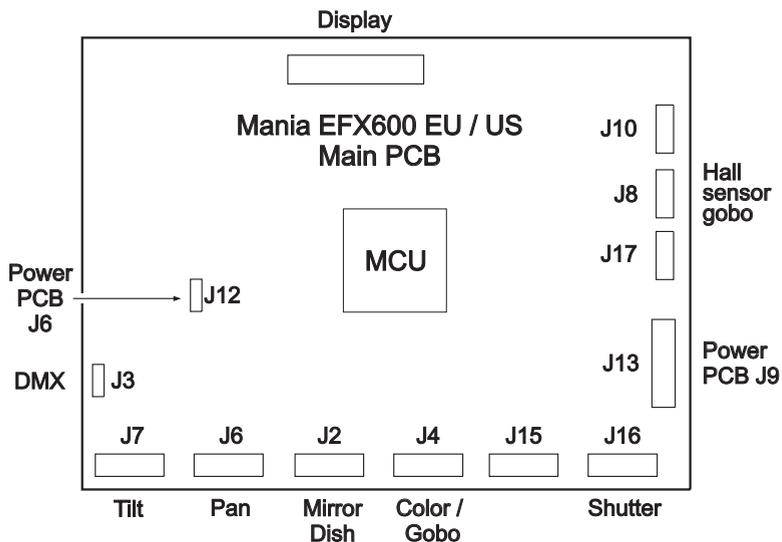
Se non siete sicuri di come eseguire gli upload, il vostro rivenditore Martin sarà in grado di darvi consigli o di eseguire l'upload per voi.

# Schema delle connessioni delle schede

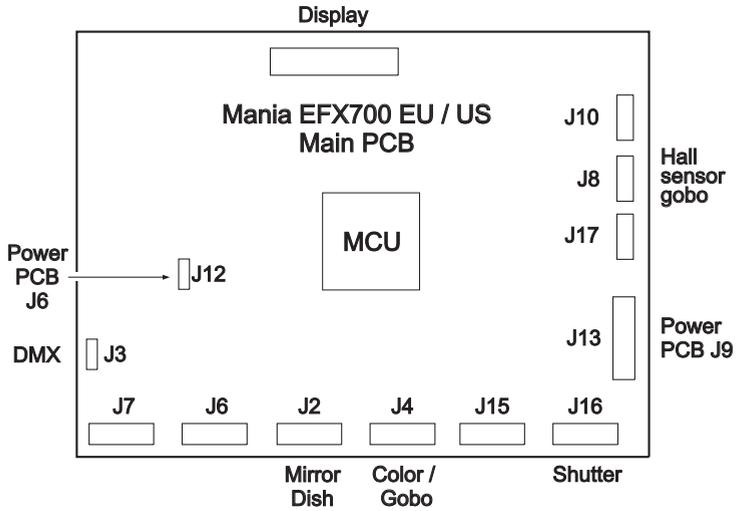
## EFX500 PCB principale, tutti i modelli



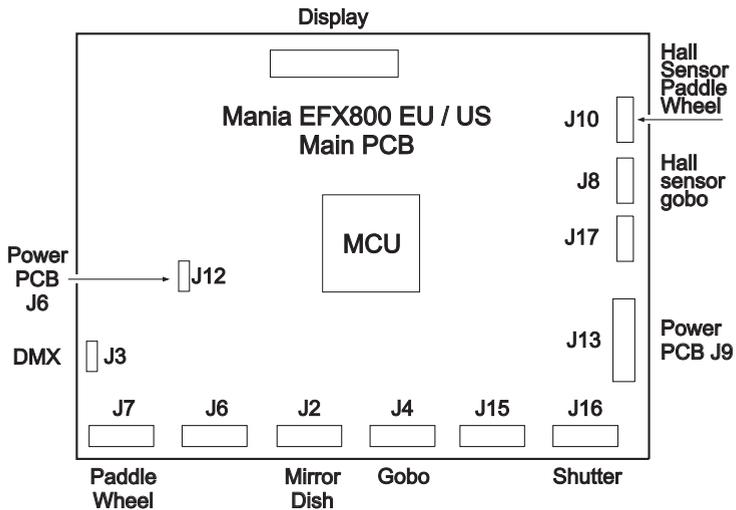
## EFX600 PCB principale, tutti i modelli



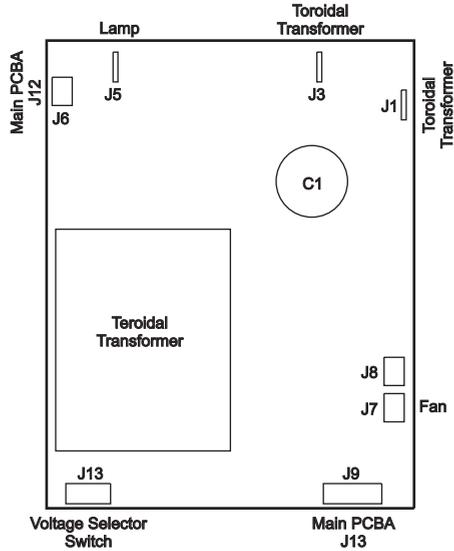
## EFX700 PCB principale, tutti i modelli



## EFX800 PCB principale, tutti i modelli

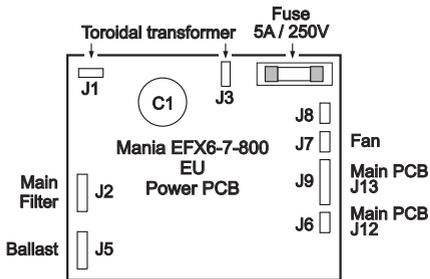


## EFX500 PCB di alimentazione, tutti i modelli

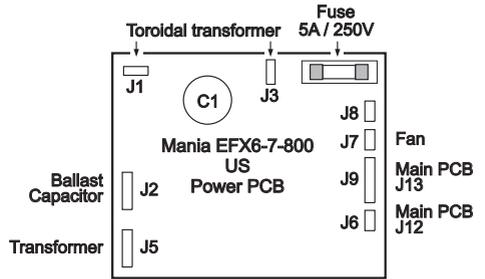


## EFX600, EFX700 e EFX800 PCB di alimentazione

### modelli EU



### modelli US



# Risoluzione dei problemi

Problema	Causa probabile	Soluzione consigliata
Nessuna luce	Shutter chiuso (EFX600, EFX700 & EFX800 usando controllo DMX )	Aprirete lo shutter via DMX
	Non arriva alimentazione all'apparecchiatura	Controllate i collegamenti
	Fusibile bruciato	Se l'unità è alimentata e anche la lampada è accesa ma non c'è luce, controllate il fusibile e, se necessario, sostituitelo
	Lampada bruciata	Installate una nuova lampada
	L'apparecchiatura scotta	Fatela raffreddare Migliorate il flusso d'aria attorno all'apparecchiatura
Nessuna azione in modalità music trig	Suono troppo basso per attivare il circuito di controllo	Regolate la sensibilità al livello della musica Aumentate il volume della musica Spostate l'apparecchiatura più vicino alla fonte musicale
Nessuna azione in modalità music trig e auto trig	Malf funzionamento elettrico	Fate riferimento a un tecnico d'assistenza Martin
Azione insoddisfacente in operatività sincronizzata	Apparecchiature collegate in maniera scorretta	Controllate i collegamenti dati tra apparecchiature
	Più di un'apparecchiatura impostata come master	Controllate che tutte le apparecchiature slave siano in modalità DMX
Apparecchiatura nuova che funziona in modo non soddisfacente	Parte dell'imballaggio non è stata rimossa	Togliete tutte le fascette in plastica dal cilindro a specchi fino a farlo ruotare liberamente
Il fusibile si brucia ripetutamente	Malf funzionamento elettrico	Fate riferimento a un tecnico d'assistenza Martin
EFX600, EFX700, EFX800: non si può riaccendere la lampada dopo averla spenta via DMX.	E' attivata la protezione che prevede un intervallo di 8 minuti prima di riaccendere	Aspettate 8 minuti prima di riaccendere una lampada a scarica calda
Le apparecchiature eseguono il reset correttamente ma si comportano in modo discontinuo o non rispondono in DMX sincronizzate	Il collegamento dati non è terminato	Inserite una spina di terminazione DMX all'uscita dell'ultima apparecchiatura del collegamento. In operatività sincronizzata, inserite la spina di terminazione DMX all'ingresso della prima apparecchiatura.

# Panoramica del pannello di controllo

## Impostazioni del pannello di controllo di EFX500 e EFX600

Caratteristica		Impostazione*	
0	Modalità DMX	1	Modalità 1 (normale)
		2	<b>Modalità 2 (estesa)</b>
1	Inversione del Pan (rotazione del cilindro a specchi)	0	<b>Pan normale</b>
		1	Pan invertito
2	Inversione del Tilt (rotazione del cilindro a specchi)	0	<b>Tilt normale</b>
		1	Tilt invertito
3	Sensibilità music trig**	1	Minimo
		↓	↓
		9	Massimo

## Impostazioni del pannello di controllo di EFX700

Caratteristica		Impostazione*	
0	Modalità DMX	1	Modalità 1 (normale)
		2	<b>Modalità 2 (estesa)</b>
3	Sensibilità music trig**	1	Minimo
		↓	↓
		9	Massimo

## Impostazioni del pannello di controllo di EFX800

Caratteristica		Impostazione*	
0	Modalità DMX	1	Modalità 1 (normale)
		2	<b>Modalità 2 (estesa)</b>
2	Inversione del Tilt (rotazione del cilindro a specchi)	0	<b>Tilt normal</b>
		1	Tilt invertito
3	Sensibilità music trig**	1	Minimo
		↓	↓
		9	Massimo

\* Le impostazioni di default sono indicate in **grassetto**.

\*\* La sensibilità di music trig è 6 per default.

# Protocollo DMX Mania EFX500

Canale	Valore	Percent	Funzione
<b>1</b>	0 - 4	0 - 1	<b>Effetto strobo, auto trig, music trig, reset</b> Nessuna funzione
	5 - 68	2 - 26	Strobo (veloce - lento)
	69 - 100	27 - 39	Stand-alone in remoto, auto trig
	101 - 132	40 - 51	Stand-alone in remoto, music trig
	133 - 249	52 - 97	Riservato, nessuna funzione
	250 - 255	98 - 100	Resetta l'apparecchiatura (il valore deve essere tenuto per 5 secondi)
	<b>2</b>	0 - 255	0 - 100
			<b>Posizioni ruota gobo colorati, rotazione ruota gobo, ruota gobo music trig</b> Posizioni full gobo
<b>3</b>	0 - 9	0 - 3	Gobo 1
	10 - 19	4 - 7	Gobo 2
	20 - 29	8 - 11	Gobo 3
	30 - 39	12 - 15	Gobo 4
	40 - 49	16 - 19	Gobo 5
	50 - 59	20 - 23	Gobo 6
	60 - 69	24 - 26	Gobo 7
	70 - 79	27 - 30	Gobo 8
	80 - 89	31 - 35	Gobo 9
	90 - 99	36 - 38	Gobo 10
	100 - 109	39 - 42	Gobo 11
	110 - 119	43 - 46	Gobo 12 (Blackout)
	120 - 175	47 - 68	Riservato (Blackout, gobo 12)
			<b>Rotazione continua</b>
	176 - 207	69 - 81	Senso orario (veloce → lento)
	208 - 239	82 - 93	Senso antiorario (lento → veloce)
			<b>Funzione Music</b>
240 - 244	94 - 95	Ruota gobo music trig - veloce	
245 - 249	96 - 97	Ruota gobo music trig - lenta	
250 - 255	98 - 100	Ruota gobo music trig - dinamica	

Canale	Valore	Percent	Funzione	
<b>4</b>	0 - 1	0	<b>Shake ruota gobo colorati</b> Nessuna funzione	
	2 - 128	1 - 50	Shake stretto (lento → veloce)	
	129 - 255	51 - 100	Shake ampio (lento → veloce)	
	<b>Rotazione del cilindro a specchi, shake e music trig</b>			
<b>5</b>	0 - 1	0	Stop	
	2 - 65	1 - 25	Rotazione in senso antiorario (veloce → lenta)	
	66 - 129	26 - 50	Rotazione in senso orario (lenta → veloce)	
	130 - 192	51 - 75	Shake (lento → veloce)	
	193 - 208	76 - 81	Shake casuale	
	209 - 239	82 - 93	Riservato, stop	
	240 - 244	94 - 95	Cilindro a specchi music trig, veloce	
	245 - 249	96 - 97	Cilindro a specchi music trig, lento	
	250 - 255	98 - 100	Cilindro a specchi music trig, dinamico	
	<b>6</b>	0	0	<b>Posizione pan (oscillazione cilindro a specchi), shake e music trig</b> Pan massimo a sinistra
63		24	Neutro	
127		50	Pan massimo a destra	
128 - 182		51 - 71	Shake stretto (lento → veloce)	
183 - 239		72 - 93	Shake ampio (lento → veloce)	
240 - 244		94 - 95	Pan music trig, veloce	
245 - 249		96 - 97	Pan music trig, lento	
250 - 255		98 - 100	Pan music trig, dinamico	
<b>7</b>		0 - 1	0	<b>Rotazione tilt (rotazione cilindro a specchi), shake e music trig</b> Nessuna rotazione
		2 - 63	1 - 24	Rotazione in senso orario (lenta → veloce)
	64 - 65	25	Nessuna rotazione	
	66 - 127	26 - 49	Rotazione in senso antiorario (veloce → lento)	
	128 - 129	50	Nessuna rotazione	
	130 - 184	51 - 72	Shake stretto (lento → veloce)	
	185 - 239	73 - 93	Shake ampio (lento → veloce)	
	240 - 244	94 - 95	Rotazione cilindro a specchi music trig, veloce	
	245 - 249	96 - 97	Rotazione cilindro a specchi music trig, lenta	
	250 - 255	98 - 100	Rotazione cilindro a specchimusic trig, dinamica	

Canale	Valore	Percent	Funzione
<b>8*</b>	0 - 15	0 - 5	<b>Macro (solo modalità DMX 2)</b> Nessuna Macro
	16 - 31	6 - 11	Macro 1
	32 - 47	12 - 18	Macro 2
	48 - 63	19 - 24	Macro 3
	64 - 79	25 - 30	Macro 4
	80 - 95	31 - 37	Macro 5
	96 - 111	38 - 43	Macro 6
	112 - 127	44 - 49	Macro 7
	128 - 143	50 - 55	Macro 8
	144 - 159	56 - 62	Macro 9
	160 - 175	63 - 68	Macro 10
	176 - 191	69 - 74	Macro 11
	192 - 207	75 - 81	Macro 12
208 - 255	82 - 100	Riservato. Nessuna funzione	
<b>9*</b>	0 - 1	0	<b>Velocità effetti (solo modalità DMX 2)</b> Tracking (default)
	2 - 255	1 - 100	Veloce → lento

\* I canali 8 e 9 sono disponibili solo in modalità DMX 2. In modalità DMX 1, la velocità effetti è impostata su 'tracking'.

# Protocollo DMX Mania EFX600

Canale	Valore	Percent	Funzione
1			<b>Intensità, strobe effect, auto trig, reset, lamp. spenta</b>
	0 - 4	0 - 1	Blackout (shutter chiuso)
	5 - 122	2 - 47	Intensità 0-100%, lampada accesa
	123 - 129	48 - 50	Shutter aperto
	130 - 189	51 - 74	Strobe (veloce - lento)
	190 - 199	75 - 78	Shutter chiuso
	200 - 209	79 - 82	Strobe casuale
	210 - 219	83 - 86	Stand-alone in remoto, auto trig
	220 - 239	87 - 94	Blackout (Shutter chiuso)
	240 - 249	95 - 98	Resetta l'apparecchiatura (valore da tenere per 5 secondi)
	250 - 255	99 - 100	Lampada spenta (il valore va tenuto per 5 secondi e i canali 2 e 3 devono essere impostati su valori superiori a 252 / 99%). Ricordate di attendere 8 minuti prima di riaccendere la lampada.
2			<b>Posizione ruota gobo colorati, rotazione e music trig</b>
			Posizioni full gobo
	0 - 9	0 - 3	Gobo 1
	10 - 19	4 - 7	Gobo 2
	20 - 29	8 - 11	Gobo 3
	30 - 39	12 - 15	Gobo 4
	40 - 49	16 - 19	Gobo 5
	50 - 59	20 - 23	Gobo 6
	60 - 69	24 - 26	Gobo 7
	70 - 79	27 - 30	Gobo 8
	80 - 89	31 - 35	Gobo 9
	90 - 99	36 - 38	Gobo 10
	100 - 109	39 - 42	Gobo 11
	110 - 119	43 - 46	Gobo 12
	120 - 175	47 - 68	Riservato (gobo 12)
			<b>Rotazione continua</b>
	176 - 207	69 - 81	In senso orario (veloce → lento)
	208 - 239	82 - 93	In senso antiorario (lento → veloce)
			<b>Funzione Music</b>
240 - 244	94 - 95	Ruota gobo music trig, veloce	
245 - 249	96 - 97	Ruota gobo music trig, lenta	
250 - 255	98 - 100	Ruota gobo music trig, dinamica	

Canale	Valore	Percent	Funzione
<b>3</b>	0 - 1	0	<b>Shake ruota gobo colorati</b> Nessuna funzione
	2 - 128	1 - 50	Shake stretto (lento → veloce)
	129 - 255	51 - 100	Shake ampio (lento → veloce)
<b>4</b>	0 - 1	0	<b>Rotazione cilindro a specchi, shake e music trig</b> Stop
	2 - 65	1 - 25	Rotazione in senso antiorario (veloce → lento)
	66 - 129	26 - 50	Rotazione in senso orario (lento → veloce)
	130 - 192	51 - 75	Shake (vari shake)
	193 - 208	76 - 81	Shake casuale
	209 - 239	82 - 93	Riservato, stop
	240 - 244	94 - 95	Cilindro a specchi music trig, veloce
	245 - 249	96 - 97	Cilindro a specchi music trig, lento
	250 - 255	98 - 100	Cilindro a specchi music trig, dinamico
<b>5</b>	0	0	<b>Posizione pan (oscillazione specchio), shake e music trig</b> Pan massimo a sinistra
	63	24	Neutro
	127	50	Pan massimo a destra
	128 - 182	51 - 71	Shake stretto (lento → veloce)
	183 - 239	72 - 93	Shake ampio (lento → veloce)
	240 - 244	94 - 95	Pan music trig, veloce
	245 - 249	96 - 97	Pan music trig, lento
	250 - 255	98 - 100	Pan music trig, dinamico
<b>6</b>	0 - 1	0	<b>Rotazione tilt (rotazione specchio), shake e music trig</b> Nessuna rotazione
	2 - 63	1 - 24	Rotazione in senso orario (lenta → veloce)
	64 - 65	25	Nessuna rotazione
	66 - 127	26 - 49	Rotazione in senso antiorario (veloce → lenta)
	128 - 129	50	Nessuna rotazione
	130 - 184	51 - 72	Shake stretto (lento → veloce)
	185 - 239	73 - 93	Shake ampio (lento → veloce)
	240 - 244	94 - 95	Rotazione specchio music trig, veloce
	245 - 249	96 - 97	Rotazione specchio music trig, lenta
	250 - 255	98 - 100	Rotazione specchio music trig, dinamica

Canale	Valore	Percent	Funzione
<b>7*</b>	0 - 15	0 - 5	<b>Macro (solo modalità DMX 2 )</b> Nessuna Macro
	16 - 31	6 - 11	Macro 1
	32 - 47	12 - 18	Macro 2
	48 - 63	19 - 24	Macro 3
	64 - 79	25 - 30	Macro 4
	80 - 95	31 - 37	Macro 5
	96 - 111	38 - 43	Macro 6
	112 - 127	44 - 49	Macro 7
	128 - 143	50 - 55	Macro 8
	144 - 159	56 - 62	Macro 9
	160 - 175	63 - 68	Macro 10
	176 - 191	69 - 74	Macro 11
	192 - 207	75 - 81	Macro 12
208 - 255	82 - 100	Riservato. Nessuna funzione	
<b>8*</b>	0 - 1	0	<b>Velocità effetti (solo modalità DMX 2)</b> Tracking (default)
	2 - 255	1 - 100	Veloce → lento

canali 7 e 8 sono disponibili solo in modalità DMX 2. In modalità DMX 1, la velocità effetti è impostata su 'tracking'.

# Protocollo DMX Mania EFX700

Canale	Valore	Percent	Funzione
1			Intensità, strobe effect, auto trig, reset, lampada spenta
	0 - 4	0 - 1	Blackout (Shutter chiuso)
	5 - 122	2 - 47	Intensità 0-100%, lampada accesa
	123 - 129	48 - 50	Shutter aperto
	130 - 189	51 - 74	Strobo (veloce - lento)
	190 - 199	75 - 78	Shutter chiuso
	200 - 209	79 - 82	Strobo casuale
	210 - 219	83 - 86	Stand-alone in remoto, auto trig
	220 - 239	87 - 94	Blackout (Shutter chiuso)
	240 - 249	95 - 98	Resetta l'apparecchiatura (valore da tenere per 5 secondi)
	250 - 255	99 - 100	Lampada spenta (il valore va tenuto per 5 secondi e i canali 2 e 3 devono essere impostati su valori superiori a 252 / 99%). Ricordate di attendere 8 minuti prima di riaccendere la lampada.
2			<b>Posizione ruota gobo colorati, rotazione e music trig</b>
			Posizioni full gobo
	0 - 9	0 - 3	Gobo 1
	10 - 19	4 - 7	Gobo 2
	20 - 29	8 - 11	Gobo 3
	30 - 39	12 - 15	Gobo 4
	40 - 49	16 - 19	Gobo 5
	50 - 59	20 - 23	Gobo 6
	60 - 69	24 - 26	Gobo 7
	70 - 79	27 - 30	Gobo 8
	80 - 89	31 - 35	Gobo 9
	90 - 99	36 - 38	Gobo 10
	100 - 109	39 - 42	Gobo 11
	110 - 119	43 - 46	Gobo 12
	120 - 175	47 - 68	Riservato (gobo 12)
			<b>Rotazione continua</b>
	176 - 207	69 - 81	In senso orario (veloce → lento)
	208 - 239	82 - 93	In senso antiorario (lento → veloce)
			<b>Funzione Music</b>
	240 - 244	94 - 95	Ruota gobo music trig, veloce
245 - 249	96 - 97	Ruota gobo music trig, lenta	
250 - 255	98 - 100	Ruota gobo music trig, dinamica	

Canale	Valore	Percent	Funzione
<b>3</b>	0 - 1	0	<b>Shake ruota gobo colorati</b> Nessuna funzione
	2 - 128	1 - 50	Shake stretto (lento → veloce)
	129 - 255	51 - 100	Shake ampio (lento → veloce)
<b>4</b>	0 - 1	0	<b>Rotazione cilindro a specchi, shake e music trig</b> Stop
	2 - 65	1 - 25	Rotazione in senso antiorario (veloce → lenta)
	66 - 129	26 - 50	Rotazione in senso orario (lenta → veloce)
	130 - 192	51 - 75	Shake (vari shake)
	193 - 208	76 - 81	Shake casuale
	209 - 239	82 - 93	Riservato, stop
	240 - 244	94 - 95	Cilindro a specchi music trig, veloce
	245 - 249	96 - 97	Cilindro a specchi music trig, lento
	250 - 255	98 - 100	Cilindro a specchi music trig, dinamico
<b>5*</b>	0 - 15	0 - 5	<b>Macro (solo modalità DMX 2 )</b> Nessuna Macro
	16 - 31	6 - 11	Macro 1
	32 - 47	12 - 18	Macro 2
	48 - 63	19 - 24	Macro 3
	64 - 79	25 - 30	Macro 4
	80 - 95	31 - 37	Macro 5
	96 - 111	38 - 43	Macro 6
	112 - 127	44 - 49	Macro 7
	128 - 143	50 - 55	Macro 8
	144 - 159	56 - 62	Macro 9
	160 - 175	63 - 68	Macro 10
	176 - 191	69 - 74	Macro 11
	192 - 207	75 - 81	Macro 12
208 - 255	82 - 100	Riservato. Nessuna funzione	
<b>6*</b>	0 - 1	0	<b>Velocità effetti (solo modalità DMX 2 )</b> Tracking (default)
	2 - 255	1 - 100	Veloce → lento

\* I canali 5 e 6 sono disponibili solo in modalità DMX 2. In modalità DMX 1, la velocità effetti è impostata su 'tracking'.

# Protocollo DMX Mania EFX800

Canale	Valore	Percent	Funzione
1	0 - 4	0 - 1	<b>Intensità, strobe effect, auto trig, reset, lampada spenta</b> Blackout (Shutter chiuso)
	5 - 122	2 - 47	Intensità 0-100%, lampada accesa
	123 - 129	48 - 50	Shutter aperto
	130 - 189	51 - 74	Strobe (veloce - lento)
	190 - 199	75 - 78	Shutter chiuso
	200 - 209	79 - 82	Strobe casuale
	210 - 219	83 - 86	Stand-alone in remoto, auto trig
	220 - 239	87 - 94	Blackout (Shutter chiuso)
	240 - 249	95 - 98	Resetta l'apparecchiatura (valore da tenere per 5 secondi)
	250 - 255	99 - 100	Lampada spenta (il valore va tenuto per 5 secondi e i canali 2 & 3 devono essere impostati su valori superiori a 252 / 99%). Ricordate di attendere 8-minuti prima di riaccendere la lampada.
	2		
0 - 9		0 - 3	Gobo 1
10 - 19		4 - 7	Gobo 2
20 - 29		8 - 11	Gobo 3
30 - 39		12 - 15	Gobo 4
40 - 49		16 - 19	Gobo 5
50 - 59		20 - 23	Gobo 6
60 - 69		24 - 26	Gobo 7
70 - 79		27 - 30	Gobo 8
80 - 89		31 - 35	Gobo 9
90 - 99		36 - 38	Gobo 10
100 - 109		39 - 42	Gobo 11
110 - 119		43 - 46	Gobo 12
120 - 175		47 - 68	Riservato (gobo 12)
			<b>Rotazione continua</b>
176 - 207		69 - 81	In senso orario (veloce → lenta)
208 - 239		82 - 93	In senso antiorario (lenta → veloce)
			<b>Funzione Music</b>
240 - 244		94 - 95	Ruota gobo music trig, veloce
245 - 249		96 - 97	Ruota gobo music trig, lenta
250 - 255	98 - 100	Ruota gobo music trig, dinamica	

Canale	Valore	Percent	Funzione
<b>3</b>	0 - 1	0	<b>Shake ruota gobo</b> Nessuna funzione
	2 - 128	1 - 50	Shake stretto (lento → veloce)
	129 - 255	51 - 100	Shake ampio (lento → veloce)
	<b>Rotazione cilindro a specchi, shake e music trig</b>		
<b>4</b>	0 - 1	0	Stop
	2 - 65	1 - 25	Rotazione in senso antiorario (veloce → lenta)
	66 - 129	26 - 50	Rotazione in senso orario (lenta → veloce)
	130 - 192	51 - 75	Shake (vari shake)
	193 - 208	76 - 81	Shake casuale
	209 - 239	82 - 93	Riservato, stop
	240 - 244	94 - 95	Cilindro a specchi music trig, veloce
	245 - 249	96 - 97	Cilindro a specchi music trig, lento
	250 - 255	98 - 100	Cilindro a specchi music trig, dinamico
	<b>5</b>	<b>Posizione ruota colore, rotazione shake e music trig</b>	
0 - 3		0-1	Nessuna rotazione
4 - 103		2 - 40	Posizioni fisse 0-360°
104 - 105		40-41	Nessuna rotazione
106 - 155		42 - 59	Rotazione in senso orario (lenta → veloce)
156 - 157		60-61	Nessuna rotazione
158 - 207		62 - 80	Rotazione in senso antiorario (veloce → lenta)
208 - 209		81 - 82	Nessuna rotazione
210 - 224		83 - 87	Shake stretto (lento → veloce)
225 - 239		88 - 93	Shake ampio (lento → veloce)
240 - 244		94 - 95	Pan music trig, veloce
245 - 249		96 - 97	Pan music trig, lento
250 - 255		98 - 100	Pan music trig, dinamico

Canale	Valore	Percent	Funzione
<b>6*</b>			<b>Macro (solo modalità DMX 2 )</b>
	0 - 15	0 - 5	Nessuna Macro
	16 - 31	6 - 11	Macro 1
	32 - 47	12 - 18	Macro 2
	48 - 63	19 - 24	Macro 3
	64 - 79	25 - 30	Macro 4
	80 - 95	31 - 37	Macro 5
	96 - 111	38 - 43	Macro 6
	112 - 127	44 - 49	Macro 7
	128 - 143	50 - 55	Macro 8
	144 - 159	56 - 62	Macro 9
	160 - 175	63 - 68	Macro 10
	176 - 191	69 - 74	Macro 11
192 - 207	75 - 81	Macro 12	
208 - 255	82 - 100	Riservato. Nessuna funzione	
<b>7*</b>			<b>Velocità effetti (solo modalità DMX 2)</b>
	0 - 1	0	Tracking (default)
	2 - 255	1 - 100	Veloce → lento

\* I canali 6 e 7 sono disponibili solo in modalità DMX 2. In modalità DMX 1, la velocità effetti è impostata su 'tracking'.

# Specifiche tecniche della serie Mania EFX

## Misure fisiche

Dimensioni EFX500 & EFX600 (LxWXH)	.410 x 500 x 230mm (16.2 x 19.7 x 9.1 in.)
Dimensioni EFX700 & EFX800 (LxWXH)	.400 x 500 x 230mm (15.8 x 19.7 x 9.1 in.)
Peso EFX500	12.5 kg (27.6 lb.)
Peso EFX600 modello EU	14 kg (31 lb.)
Peso EFX600 modello US	16.5 kg (36.5 lb.)
Peso EFX700 modello EU	14.1 kg (31.1 lb.)
Peso EFX700 modello US	16.6 kg (36.6 lb.)
Peso EFX800 modello EU	14.7 kg (32.4 lb.)
Peso EFX800 modello US	17.2 kg (38 lb.)

*Tutte le dimensioni e i pesi sono comprensivi di piastra di montaggio*

## Installazione

Orientamento	qualunque
Distanza minima da materiale combustibile	.0.1 m (4 pollici)
Distanza minima da superfici illuminate	.0.3 m (12 pollici)
Spazio libero minimo attorno alle prese d'aria	.0.1 m (4 pollici)
Adatto al montaggio su superfici combustibili (legno, ecc.) utilizzando il gancio di montaggio e la piastra e rispettando le distanze minime specificate	

## Costruzione

Allungamento	acciaio e alluminio, protezione angolare in gomma
--------------	---

## Lampada

### ***EFX500, tutti i modelli***

Tipo di lampada	.24 V, 250 W lampada alogena con riflettore integrale
Presa lampada	.GX5.3

### ***EFX600, EFX700 & EFX800, tutti i modelli***

Tipo di lampada	.150 W lampada a scarica
Presa lampada	.G12

## Controllo e programmazione

Opzioni di controllo	.DMX, stand-alone music trig & auto trig, master/slave
Effetti specifici possono essere impostati su music trig in remoto tramite DMX	
EFX500: numero di canali DMX	.7 (modalità 1) o 9 (modalità 2)
EFX600: numero di canali DMX	.6 (modalità 1) o 8 (modalità 2)
EFX700: numero di canali DMX	.4 (modalità 1) o 6 (modalità 2)
EFX800: numero di canali DMX	.5 (modalità 1) o 7 (modalità 2)
Protocollo dati	.USITT DMX-512 (1990)

## Effetti dinamici

### ***EFX500, tutti i modelli***

Cilindro a specchi parabolico rotante motorizzato  
Ruota gobo rotante motorizzata, 11 gobo colorati più blackout  
Cilindro a specchi motorizzato, 180° oscillazione (pan) & 360° rotazione (tilt)  
0-100% dimmer  
Oscuratore effetto strobe

### ***EFX600, tutti i modelli***

Cilindro a specchi parabolico rotante motorizzato  
Ruota gobo rotante motorizzata, 12 gobo colorati  
Cilindro a specchi motorizzato, 180° oscillazione (pan) & 360° rotazione (tilt)  
Dimmer elettromeccanico 0-100%  
Oscuratore effetto strobe

### ***EFX700, tutti i modelli***

Cilindro a specchi parabolico rotante motorizzato  
Ruota gobo rotante motorizzata, 12 gobo colorati  
Dimmer elettromeccanico 0-100%  
Oscuratore effetto strobe

### ***EFX800, tutti i modelli***

Cilindro a specchi parabolico rotante motorizzato  
Ruota gobo rotante motorizzata, 12 gobo colorati  
Ruota colore motorizzata, 360° rotazione (tilt)  
Dimmer elettromeccanico 0-100%  
Oscuratore effetto strobe

## Caratteristiche elettriche

### ***EFX500, tutti i modelli***

Alimentazione AC . . . . . selezionabile, 110-120 VAC, 60 Hz / 220-240 VAC, 50 Hz  
nominale  
Fusibile principale . . . . . 3.15 AT  
Alimentazione standard\*  
    @ 110 V, 60 Hz . . . . . 229 W, 2.1 A, PF = 0.997  
    @ 115 V, 60 Hz . . . . . 248 W, 2.2 A, PF = 0.997  
    @ 120 V, 60 Hz . . . . . 264 W, 2.2 A, PF = 0.997  
    @ 220 V, 50 Hz . . . . . 229 W, 1.1 A, PF = 0.995  
    @ 230 V, 50 Hz . . . . . 247 W, 1.1 A, PF = 0.995  
    @ 240 V, 50 Hz . . . . . 265 W, 1.2 A, PF = 0.994

### ***EFX600, EFX700 & EFX800, modello EU***

Alimentazione AC . . . . . selezionabile, 220-230/240 VAC, 50 Hz nominale  
Fusibile principale . . . . . 2 AT  
Alimentazione standard\*  
    @ 220 V, 50 Hz . . . . . 181 W, 0.9 A, PF = 0.950  
    @ 230 V, 50 Hz . . . . . 197 W, 1.0 A, PF = 0.926  
    @ 240 V, 50 Hz . . . . . 204 W, 1.0 A, PF = 0.923

## **EFX600, EFX700 & EFX800, modelli US**

Alimentazione AC	110-120 VAC, 60 Hz nominale
Fusibile principale	3.15 AT
Alimentazione standard*	
@ 110 V, 60 Hz	189 W, 1.8 A, PF = 0.963
@ 115 V, 60 Hz	207 W, 1.9 A, PF = 0.964
@ 120 V, 60 Hz	226 W, 2.0 A, PF = 0.957

\* V = volts, Hz = hertz, W = watts, A = amps, PF = fattore di potenza

*E' possibile una tolleranza pari a +/- 10% dei valori elencati.*

*Misurazioni effettuate a voltaggio nominale. I voltaggi locali possono variare in misura del +/-10%.*

## **Collegamenti**

Ingresso alimentazione	spina maschio a 3-terminali IEC
Ingresso/uscita dati	XLR a 3-pin locking

## **Caratteristiche termiche**

Tempo richiesto per raffreddamento prima di operare	minimo 10 minuti
Temperatura ambiente massima (T <sub>a</sub> )	40° C (104° F)

### **EFX500, tutti i modelli**

Temperatura massima di superficie, a regime, T <sub>a</sub> = 40° C	100°C (212°F)
---	---------------

### **EFX600, EFX700 & EFX800, tutti i modelli**

Temperatura massima di superficie, a regime, T <sub>a</sub> = 40° C	80°C (176°F)
---	--------------

## **Approvazioni**



EU EMC	EN 55015, EN 61547, EN 61000-3-3, EN 61000-3-2
Sicurezza EU	EN 60598-1, EN 60598-2-17
Sicurezza US	UL 1573
Sicurezza Canada	CSA C22.2 NO 166

## **Accessori inclusi**

### **EFX500, tutti i modelli**

Lampada alogena a lunga durata da 250 W	
3 metri (9.8 piedi) di cavo di alimentazione EU, 3 x 1.0 mm <sup>2</sup> , connettore maschio Schuko	
3 metri (9.8 piedi) di cavo di alimentazione EU, 3 x 1.0 mm <sup>2</sup> , nessun connettore maschio	
2 m (6.5 ft) di cavo di alimentazione US 18AWG con connettore maschio US (approvato UL)	
5 metri (16.4 piedi) di cavo XLR RS-485 XLR per link dati	P/N 11820008
Manuale utente	P/N 35000168

### ***EFX600, EFX700 & EFX800, modello EU***

Lampada a scarica a lunga durata da 150 W

3 metri (9.8 piedi) di cavo di alimentazione EU, 3 x 1.0 mm<sup>2</sup>, connettore maschio Schuko

3 m (9.8 piedi) di cavo di alimentazione EU, 3 x 1.0 mm<sup>2</sup>, nessun connettore maschio

5 metri (16.4 piedi) di cavo XLR RS-485 XLR per link dati . . . . . P/N 11820008

Manuale utente . . . . . P/N 35000168

### ***EFX600, EFX700 & EFX800, modello US***

Lampada a scarica a lunga durata da 150 W

2 m (6.5 piedi) di cavo di alimentazione US 18AWG con connettore maschio US (approvato UL )

5 metri (16.4 piedi) di cavo XLR RS-485 XLR per link dati . . . . . P/N 11820008

Manuale utente . . . . . P/N 35000168

## **Accessori**

Presa di terminazione DMX (fine link), maschio XLR . . . . . P/N 91613017

Presa di terminazione DMX, (inizio link, master/slave), femmina XLR P/N 91613018

Gancio a G . . . . . P/N 91602003

Gancio Half-coupler . . . . . P/N 91602005

Cavo adattatore XLR da maschio a 5-pin a femmina a 3-pin . . . . . P/N 11820005

5 metri (16.4 piedi) di cavo XLR RS-485 per link dati . . . . . P/N 11820008

### ***EFX500, tutti i modelli***

Lampada alogena Philips ELC 10H 250 W . . . . . P/N 97000109

Fusibile principale, 3.15 AT . . . . . P/N 05020043

### ***EFX600, EFX700 & EFX 800, modello EU***

Lampada a scarica Philips CDM SA-T 150 W . . . . . P/N 97010111

Lampada a scarica Osram HSD 150/70 150 W . . . . . P/N 97010117

Fusibile principale, 2 AT . . . . . P/N 05020009

### ***EFX600, EFX700 & EFX 800, modello US***

Lampada a scarica Philips CDM SA-T 150 W . . . . . P/N 97010111

Lampada a scarica Osram HSD 150/70 150 W . . . . . P/N 97010117

Fusibile principale, 3.15 AT . . . . . P/N 05020043

## **Informazioni per l'ordine**

Mania EFX500, 115/230 V, 50/60 Hz . . . . . P/N 90430050

Mania EFX600 modello EU, 220-240 V, 50 Hz . . . . . P/N 90430052

Mania EFX600 modello US, 110-120 V, 60 Hz . . . . . P/N 90430053

Mania EFX700 modello EU, 220-240 V, 50 Hz . . . . . P/N 90430054

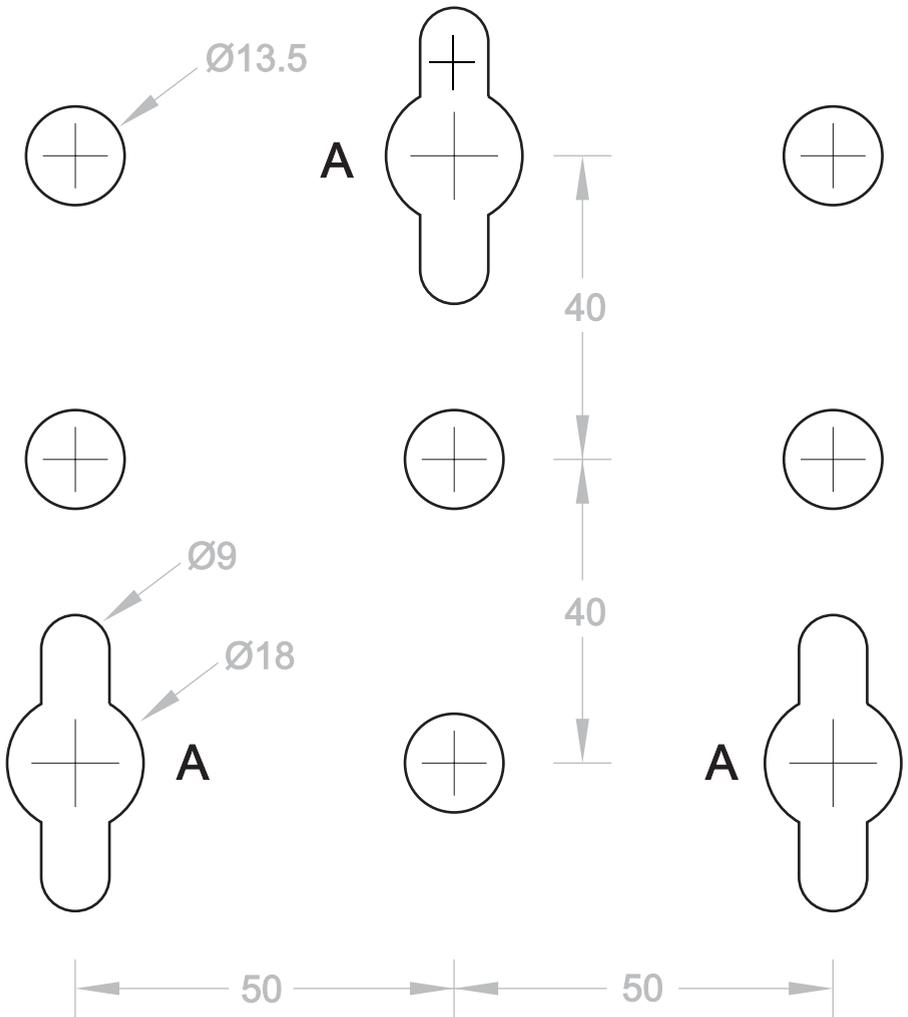
Mania EFX700 modello US, 110-120 V, 60 Hz . . . . . P/N 90430055

Mania EFX800 modello EU, 220-240 V, 50 Hz . . . . . P/N 90430056

Mania EFX800 modello US, 110-120 V, 60 Hz . . . . . P/N 90430057







**Martin**

---

[www.martin.com](http://www.martin.com) • Olof Palmes Allé 18 • 8200 Aarhus N • Denmark  
Tel: +45 8740 0000 • Fax +45 8740 0010